

DETECTOR DE FUGAS DE GAS

XLH210

- 1. ADVERTENCIA GENERAL 1
- 2. DESCRIPCIÓN GENERAL 1
- 3. INSTALACIÓN Y MONTAJE 1
- 4. DIMENSIONES 1
- 5. CONEXIONES ELÉCTRICAS – DETECTOR DE FUGAS DE GAS 1
- 6. CONEXIONES ELÉCTRICAS DE XLH210 1
- 7. EL TECLADO 2
- 8. SIGNIFICADO DE LAS ETIQUETAS 2
- 9. TIPOS DE SENSOR 2
- 10. DATOS TÉCNICOS 2
- 11. VALORES ESTÁNDARES 2

1. ADVERTENCIA GENERAL

1.1 POR FAVOR LEER ANTES DE USAR ESTE MANUAL

- Este manual es parte del producto y se debe mantener cerca del instrumento como fácil y rápida referencia.
- El instrumento no se deberá usar para fines diferentes de los que se describen a continuación. No se puede utilizar como un dispositivo de seguridad.
- Verifique los límites de aplicación antes de proceder.
- Dixell se reserva el derecho a variar la composición de sus propios productos, sin necesidad de comunicarlo al cliente, garantizando de todas formas su idéntica e invariada función.

1.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Compruebe que la tensión de alimentación es correcta antes de conectar el instrumento.
- No lo exponga al agua o a la humedad: use el instrumento solamente dentro de los límites de funcionamiento para evitar cambios bruscos de temperatura con alta humedad atmosférica para así evitar la formación de condensación.
- Precaución: desconecte todas las conexiones eléctricas antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- Colocar la sonda de manera que no sea accesible por el usuario final. El instrumento no debe ser abierto.
- En caso de avería u operación defectuosa envíe el instrumento al distribuidor o a "Dixell Srl" (ver dirección) con una descripción detallada del fallo.
- Considere la corriente máxima que puede aplicarse a cada relé (ver datos técnicos).
- Asegúrese de que los cables para los sensores, cargas y la alimentación estén separados y lo suficientemente lejos el uno del otro, sin cruzarse ni entrelazarse.
- En caso de aplicaciones en entornos industriales, el uso de filtros (nuestro mod. FT1) en paralelo con cargas inductivas puede resultar útil.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL

El XLH210 es un controlador con microprocesador, idóneo para sensores detectores de gas de 4÷20mA. Los umbrales de la alarma pueden regularse a través del visualizador y reconocerse mediante Pre-Alerta y relé de alarma. Dispone de una salida serial RS485 con protocolo ModBUS-RTU para controlar a distancia el sistema XWEB.

3. INSTALACIÓN Y MONTAJE

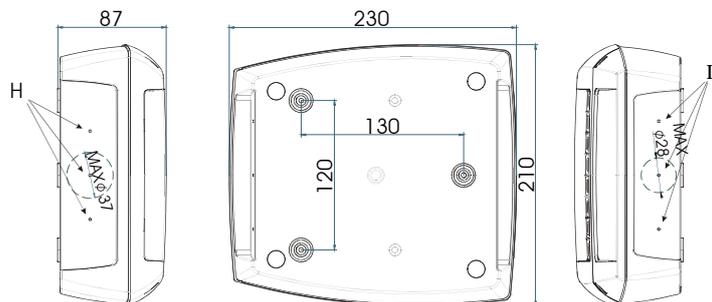
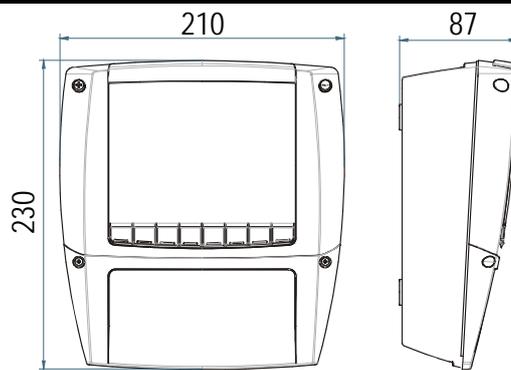


Fig. 1

3.1 MONTAJE EN PARED

1. Desenroscar los 2 tornillos, que mantienen unidas las partes frontal e inferior del Cool Mate y separar las dos partes.
2. Desenroscar los 4 tornillos frontales y quitar la tapa.
3. Hacer los taladros adecuados para introducir las presnas en los orificios que aparecen en la cubierta inferior del controlador (Fig. 3, H, I).
4. A continuación, hacer 3 agujeros en la pared, como se indica en la Fig. 1 para fijar el controlador.
5. Fijar las presnas.
6. Inserte los tacos, que figuran en el kit, en los taladros hechos en la pared. A continuación, utilice las juntas tóricas y fije la parte posterior del controlador a la pared por medio de los tres tornillos y o-Ring.
7. Inserire i cavi di collegamento facendoli passare nei pressatubi o nei pressacavi.
8. Montar la parte frontal usando los 4 tornillos. (no presione excesivamente a fin de evitar una deformación plástica).
9. Después de conectar los cables a los bornes, cerrar la tapa (Fig. 2, c) y fijarla con los tornillos.

4. DIMENSIONES

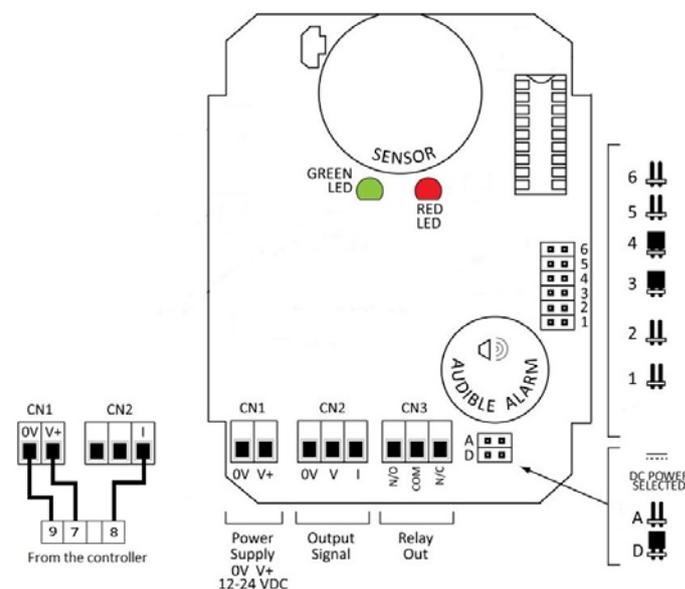


5. CONEXIONES ELÉCTRICAS – DETECTOR DE FUGAS DE GAS

Los controladores están provistos de bornes de tornillo para la conexión de cables con sección superior a 2,5 mm². Deben de instalarse cables resistentes al calor.

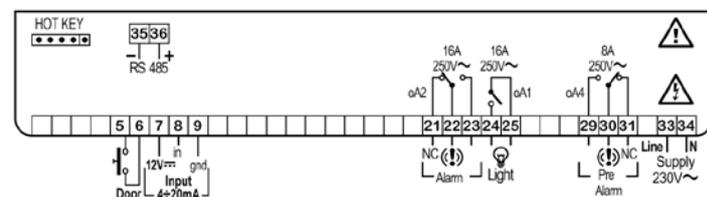
Antes de conectar cables, verifique que la alimentación cumple con los requisitos del controlador. Separe los cables de las entradas de alimentación, de las salidas y las conexiones de potencia. No exceda la corriente máxima permitida para cada relé, en caso de utilizar cargas mayores, usar un relé externo adecuado.

5.1 CONEXIONES ELÉCTRICAS - SENSOR DETECTOR DE GAS



Para conocer el funcionamiento del sensor, consulte el manual entregado por el fabricante.

6. CONEXIONES ELÉCTRICAS DE XLH210



6.1 ESTADO DE LOS RELÉS Y DEL ZUMBADOR DURANTE LA ALARMA

Nota: ésta es la situación de la salida del relé con el parámetro AS=oP.

ESTADO	SALIDA DE LOS RELÉS DE ALARMA	SALIDA DE LOS RELÉS DE PRE-ALARMA	MENSAJE EN EL VISUALIZADOR	ZUMBADOR
ON (sin alarma)	22-23	29-30	ON	OFF
Pre-Alerta			PAL	INTERMITENTE
ALARMA	21-22	30-31	ALL	CONTINUA
OFF			OFF	OFF

Nota: ésta es la situación de la salida de relé con el parámetro AS=cL.

ESTADO	SALIDA DE LOS RELÉS DE ALARMA	SALIDA DE LOS RELÉS DE PRE-ALARMA	MENSAJE EN EL VISUALIZADOR	ZUMBADOR
ON (sin alarma)	21-22	30-31	ON	OFF
Pre-Alerta			PAL	INTERMITENTE
ALARMA	22-23	29-30	ALL	CONTINUA
OFF			OFF	OFF

7. EL TECLADO



Visualizador con el estado del controlador (consulte la sección 8)

Valor (%) medido por el sensor; dentro de los valores entre los parámetros "Lci" y "uci"

7.1 PARA ACCEDER A LA LISTA DE PARÁMETROS

- 1) Acceder a "Pr1", donde los parámetros son visibles; presiones SET + DOWN durante más de 3 segundos.
- 2) Acceder al nivel "Pr2": 2); Seleccionar el parámetro "Pr2" (PAS) con la tecla ▼ y presionar SET.
- 3) Se visualiza "0 - -" con un cero parpadeante.
- 4) Utilice ▲ o ▼ para introducir el código de seguridad en el dígito parpadeante; confirmar la cifra con el botón "SET". El código de seguridad es "321".

7.2 COMO CAMBIAR EL VALOR DE LOS PARÁMETROS

1. Acceder al modo de programación.
2. Seleccione el parámetro requerido.
3. Pulse la tecla SET; el valor comienza a parpadear
4. Utilice ▲ o ▼ para cambiar su valor.
5. Presione "SET" para almacenar el nuevo valor y pasar al siguiente parámetro.
Para salir: Presione SET + ▲ o espere 15 segundos sin pulsar una tecla.
NOTA: la nueva programación se almacenará incluso si se procede esperando este tiempo.

7.3 COMO BLOQUEAR EL TECLADO

- Mantenga las teclas ▲ y ▼ presionadas juntas más de 3 segundos.
- POF = el teclado está bloqueado
 - Pon = el teclado está desbloqueado

7.4 FUNCIÓN ON / OFF

- Pulsando la tecla ON / OFF, el controlador muestra "OFF" durante 5 segundos y el LED de encendido/apagado se enciende.
Para situar el equipo en ON, presione nuevamente la tecla.

8. SIGNIFICADO DE LAS ETIQUETAS

Mensaje	Función
on	El controlador está conectado (ON) y trabajando correctamente
oFF (label o led)	El controlador está desconectado OFF (stand-by); los detectores de gas no se reconocen.
PAL	La pre-alarma está activa (se ha alcanzado el umbral AHL)
ALL	La alarma está activa (se ha alcanzado el umbral AHu)
AHL	Valor del umbral de pre-alarma (modificable con el pulsador SET)
AHu	Valor del umbral de alarma (modificable con el pulsador SET)
PoF	El teclado está bloqueado
Pon	E teclado está desbloqueado
Err SEnS	El sensor detector de gas no está conectado o está roto.

El mensaje de alarma es mostrado hasta que la condición de alarma sea restablecida.
Todos los mensajes de alarma se muestran alternando con la temperatura de la cámara, excepto P1, que es intermitente. Para restablecer la alarma "EE" y reiniciar el funcionamiento normal, presionar cualquier tecla, el mensaje rSt será mostrado durante unos 3 segundos.

9. TIPOS DE SENSOR

GAS: cualquier modelo con señal 4-20mA; consumo máximo no superior a 4 V / A.

- Notas:
- Los sensores pueden ser suministrados por Dixell con un P/N diferente (el P/N depende del tipo de gas).
 - Por favor, póngase en contacto con nuestro departamento de ventas.
 - Los sensores pueden reconocer los siguientes gases: R134A, R410A, R407C, R404A, R507A, R407A, R407F, R744, R290.
 - El sensor puede ser IP41 o IP66. Por favor, póngase en contacto con nuestro departamento de ventas.
 - Hay 5 minutos de retraso respecto del encendido para permitir la estabilización del sensor.
El LED verde parpadea a intervalos de 1 segundo durante el calentamiento.

- En condición de alarma:
 - o El LED verde sigue estando presente y se activa el LED rojo.
 - o La alarma acústica se activa (si no está deshabilitada y, tras un retraso, si está configurada)
 - o Se activa la salida de relé (tras un retraso, si está configurada)
 - o La salida cambia proporcionalmente a la concentración de gas.
- Si se produce un corte de corriente:
 - o EL LED verde se apaga y se activa el LED rojo
 - o La falta de corriente activará: 2mA en la salida 4-20mA

10. DATOS TÉCNICOS

Envolvente: ABS auto-extinguible.
Caja: frontal 210x230mm; profundidad 87mm.
Montaje: Ver el par. Montaje
Protección: IP65.
Conexiones: terminal con tornillos; cables ≤ 2,5 mm².
Alimentación: 230Vac 50/60Hz ± 10%
Potencia absorbida: 7VA max
Pantalla: Visualizador superior de tres cifras, LED rojos; visualizador inferior de tres cifras, LED amarillos
Entradas: entrada 4-20mA
Entradas digitales: interruptor de puerta y configurable, libre de tensión.
Salidas a relé:
Alarma (oA2): 16A 250V
Luz (oA1): 16A 250Vac
Pre-Alarma (0A4): 8A 250Vac
Otras salidas:
Alarma zumbador (Standard).
RS485 (opcional).
Almacenamiento de datos: Memoria no volátil (EEPROM).
Tipo de acción: 1B.
Grado de polución: normal.
Software clase: A.
Temperatura de funcionamiento: 0 ÷ 60 ° C.
Temperatura de almacenamiento: -25 ÷ 60 ° C.
Humedad relativa: 20 ÷ 85% (sin condensación).
Resolución: 0,1 ° C o 1 ° C o 1 ° F (seleccionable).

11. VALORES ESTÁNDARES

Etiqueta	Descripción	Rango	Valore	Menú
rEH	Resolución para sensor detector de gas	in = enteros / Hd = media cifra	Hd	Pr2
tib	Zumbador inhibición time-out	0 ÷ 250 min	3	Pr1
AHL	Umbral de pre-alarma gas	0% ÷ AHu	50.0	Pr1
AHu	Umbral de alarma gas	AHL ÷ 100%	80.0	Pr1
AHH	Diferencial de desactivación de las alarmas de gas	0.5 ÷ 25 %	10.0	Pr1
AHd	Retraso de la alarma de gas	0 ÷ 250 min	0	Pr1
dHo	Retraso de la alarma de gas en el momento de la puesta en marcha	0.0 ÷ 23.5 h	0.0.	Pr1
o3	Calibración del sensor detector de gas	-10 ÷ 10 %	0.0	Pr2
P3P	Presencia del sensor detector de gas	n = no presente; Y = presente	Y	Pr2
Lci	Valor visualizado a 4 mA	-999% ÷ uci	0	Pr2
uci	Valor visualizado a 20 mA	LCi ÷ 999%	100	Pr2
i2P	Polaridad de la entrada micropuerto	cL = abierto / oP = cerrado	oP	Pr1
AS	Polaridad del relé de alarma	cL = abierto / oP = cerrado	oP	Pr1
Adr	Dirección Serial RS485	1÷247	1	Pr1
Ptb	Mapa de códigos	sólo lectura	-	Pr2
rEL	Versión de software	sólo lectura	-	Pr1
Pr2	Acceso a lista de parámetros	-	321	Pr1

Dixell S.r.l. - Z.I. Via dell'Industria, 27 - 32010 Alpage (BL) ITALY
Tel. +39.0437.9833 r.a. - Fax +39.0437.989313 - EmersonClimate.com/Dixell - dixell@emerson.com